



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 20. travnja 2021.
(OR. en)

7982/21

**Međuinstitucijski predmet:
2018/0202(COD)**

**VOTE 34
INF 98
PUBLIC 38
CODEC 548**

NAPOMENA

Predmet: – Rezultat glasovanja
– Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1309/2013
= donošenje stajališta Vijeća u prvom čitanju i obrazloženja Vijeća
= ishod pisanog postupka dovršenog 19. travnja 2021.

Ishod glasovanja o navedenom zakonodavnom aktu nalazi se u Prilogu 1. ovoj napomeni.

Referentni dokumenti:

5532/21+ ADD 1 REV 1

datum donošenja odluke Corepera 1. o primjeni pisanog postupka:

14. travnja 2021.

Izjave i/ili obrazloženja glasovanja nalaze se u Prilogu 2. ovoj napomeni.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: **2018/0202** (COD) (Document: 5532/21)
 Voting Rule: **qualified majority**
 Subject: REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF) and repealing Regulation (EU) No 1309/2013

Vote	Members	Population (%)
Yes	24	93,97%
No	3	6,03%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	27	

Sitting date: **19/04/2021**

Final result



Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,58	
БЪЛГАРИЯ	1,55	
CESKÁ REPUBLIKA	2,35	
DANMARK	1,30	
DEUTSCHLAND	18,54	
EESTI	0,30	
ÉIRE/IRELAND	1,11	
ΕΛΛΑΔΑ	2,39	
ESPAÑA	10,56	
FRANCE	14,97	
HRVATSKA	0,91	
ITALIA	13,58	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20	
LATVIJA	0,43	

Member State	Weighting	Vote
LIETUVA	0,62	
LUXEMBOURG	0,14	
MAGYARORSZÁG	2,18	
MALTA	0,11	
NEDERLAND	3,91	
ÖSTERREICH	1,98	
POLSKA	8,47	
PORTUGAL	2,30	
ROMÂNIA	4,31	
SLOVENIJA	0,47	
SLOVENSKO	1,22	
SUOMI/FINLAND	1,23	
SVERIGE	2,30	

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (15 MS) accounting for at least 65% of the population
 For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Izjava Bugarske

Republika Bugarska podupire nastavak funkcioniranja Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji kao fleksibilnog instrumenta usmjerenog na budućnost, kojim se pruža pomoć radnicima koji su proglašeni viškom. Zbog toga je Bugarska podržala opći pristup u vezi s tim predmetom i bila konstruktivna u pogledu dovršetka pregovora.

Međutim, treba napomenuti da je 2018. bugarski Ustavni sud donio odluku u kojoj se navodi da se Konvencijom Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji („Istanbulska konvencija”) promiču pravni koncepti povezani s pojmom roda koji nisu u skladu s glavnim načelima bugarskog Ustava.

U skladu s prethodno navedenom odlukom Ustavnog suda, Republika Bugarska izjavljuje da ne može prihvatiti ni pojam roda ni pristup utemeljen na rodu iz Konvencije Vijeća Europe ni bilo koji drugi dokument kojim se želi razlikovati „spol” kao biološku kategoriju (žene i muškarci) i „rod” kao društveni konstrukt.

Stoga ta zemlja ne može poduprijeti Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji koja uključuje pojam *rodnog identiteta*.

Republika Bugarska također smatra da pri izvješćivanju o zajedničkim pokazateljima u Prilogu II. Uredbi o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji nije obavezna upotreba kategorije nebinarnosti. Republika Bugarska ne namjerava prikupljati i dostavljati relevantne podatke o toj kategoriji jer ona ne postoji u njezinu nacionalnom zakonodavstvu. U skladu sa svojim nacionalnim zakonodavnim okvirom Republika Bugarska prikuplja podatke raščlanjene po spolu (muški i ženski).

Međutim, stajalište Republike Bugarske u pogledu Uredbe ni na koji način ne ugrožava njezinu potporu suštini Fonda i njegovim ciljevima.

Izjava Mađarske

Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljno pravo. Mađarska osigurava ravnopravnost žena i muškaraca u okviru svojeg nacionalnog pravnog sustava u skladu s međunarodno obvezujućim instrumentima za ljudska prava i u okviru temeljnih vrijednosti i načela Europske unije. Iz tih razloga Mađarska će formulacije u Uredbi koje sadrže izraz „rod” tumačiti na način da se odnose na ravnopravnost žena i muškaraca ili su s njome (blisko) povezane, u skladu s člankom 8. UFEU-a. Nadalje, Mađarska je uvjerenjena da u pogledu primjene zajedničkih pokazatelja ostvarenja i rezultata ovaj zakonodavni dokument nije prikladno mjesto za definiranje sadržaja pojma „rod”. Stoga Mađarska smatra da bi se bilješka 34. u Prilogu II. trebala primjenjivati i upućivati na izraz „rod” i zgradu u cjelini, a ne samo na jednu od ondje navedenih potkategorija. Imajući na umu činjenicu da utvrđivanje sadržaja pojma „rod” spada u isključivu nadležnost država članica, bilješku 34. prijedloga trebalo bi shvatiti kao upućivanje na pojam „rod”, a ne na pojam „nebinarni”.

Izjava Poljske

Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljno pravo. Poljska osigurava ravnopravnost žena i muškaraca u okviru poljskog nacionalnog pravnog sustava u skladu s međunarodno obvezujućim instrumentima za ljudska prava i u okviru temeljnih vrijednosti i načela Europske unije. Iz tih razloga Poljska će formulacije koje sadrže pojam „rod” tumačiti u kontekstu ravnopravnosti žena i muškaraca u skladu s člankom 8. UFEU-a.

Izjava Komisije

U Međuinstitucijskom sporazumu između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, suradnji u proračunskim pitanjima i dobrom financijskom upravljanju te novim vlastitim sredstvima, uključujući plan za uvođenje novih vlastitih sredstava, u točkama od 30. do 33. od Komisije se zahtijeva da stavi na raspolaganje integrirani i interoperabilni sustav za informiranje i praćenje, uključujući jedinstveni alat za rudarenje podataka i utvrđivanje razine rizika radi procjene i analize potrebnih podataka s ciljem da ga primjenjuju sve države članice. Nadalje, sve su se tri institucije složile da će tijekom zakonodavnog postupka koji se odnosi na relevantne temeljne akte lojalno surađivati kako bi osigurale daljnje postupanje u vezi sa zaključcima Europskog vijeća iz srpnja 2020. u vezi s tim pristupom.

Komisija smatra da dogovor koji su suzakonodavci postigli u skladu s člankom 23. stavkom 1.a o obveznoj upotrebi jedinstvenog alata za rudarenje podataka i prikupljanju i analizi podataka o stvarnim vlasnicima primatelja financijskih sredstava nije dovoljan za poboljšanje zaštite proračuna Unije i instrumenta NextGenerationEU od prijevara i nepravilnosti te za osiguravanje učinkovitih provjera sukoba interesa, nepravilnosti, pitanja u pogledu dvostrukog financiranja i nezakonite zloupotrebe sredstava. Stoga pristup koji su suzakonodavci dogovorili u Uredbi o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom ne odražava na odgovarajući način željeni cilj i duh Međuinstitucijskog sporazuma.
